

И.о.зав.кафедрой МК и перевода
Юсупова Ю.Р.
«29» августа 2025г.



ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.О.07 Теория перевода

Направление 45.03.02 Лингвистика
Профиль Перевод и переводоведение
Квалификация выпускника бакалавр

5, 6 семестры 2025-2026 уч. год

Целью дисциплины является формирование и развитие следующих компетенций: ПК -1.

Трудоемкость дисциплины:

	Всего	Аудиторная			СРС	КР	Контроль
		ЛК	ПЗ	ЛБ			
Общая	360	46	-	80	203	3	27,65

Вид учебной работы	Трудоемкость в часах	Семестры	
		5	6
<i>Аудиторные занятия:</i>	126	38	88
Лекции (ЛК)	46	10	36
Практические занятия (ПЗ)	-	-	-
Лабораторные работы (ЛБ)	80	28	52
Контроль самостоятельной работы студента (КСР)			
<i>Самостоятельная работа:</i> <ul style="list-style-type: none"> • чтение и реферирование рекомендованной литературы; • подготовка докладов для обсуждения отдельных проблемных вопросов дисциплины; • анализ собственных переводческих решений • написание рецензии на перевод • написание курсовой работы 	200	106	97
<i>Написание курсовой работы (консультация)</i>			3
<i>Промежуточная аттестация (указать зачет, экзамен):</i>	27	- (оценка)	Экз 27,65
<i>ИТОГО:</i>	360	144	216

5 семестр

Контрольные точки по дисциплине:

№ п.п.	Виды учебной работы	Удельный вес, %	Форма контроля	Максимальное количество баллов
1.	Контрольная точка № 1 70% Дата контроля – после последнего лабораторного занятия (согласно утвержденному расписанию) – 17 учебная неделя			
1.1.	Лекции	10	посещение	100
1.2.	Лабораторные занятия	50	Выполнение поставленной задачи	100
1.3.	СРС	40	Подготовка доклада. Наличие конспекта	100
	<i>Итого по КТ</i>	<i>100</i>		<i>100</i>
2.	Контрольная точка № 2 30% Дата контроля – конец семестра			
2.1.	Выполнение тестового задания	100	письменная	100
	<i>Итого по КТ</i>			<i>100</i>
3.	надбавка	До 10	Участие в конференции, вебинаре по переводу	До 5 баллов за 1 участие в зависимости от формы участия
4.	Зачет Дата контроля – последнее занятие			
4.1.	Зачет (ФПА)	КТ1+КТ2		100
3.2.				
	<i>Итого по дисциплине</i>			<i>100</i>

6 семестр

№ п.п.	Виды учебной работы	Удельный вес, %	Форма контроля	Максимальное количество баллов
1.	Контрольная точка № 1 50% Дата контроля – после последнего лабораторного занятия (согласно утвержденному расписанию) – учебная неделя			
1.1.	Лекции	20	посещение	100
1.2.	Лабораторные занятия	50	Выполнение поставленной задачи	100
1.3.	СРС	30	Подготовка доклада. Наличие конспекта	100
	<i>Итого по КТ</i>	<i>100</i>		<i>100</i>
2.	Контрольная точка № 2 50%			

	Дата контроля – конец семестра – _____ учебная неделя			
	Экзамен			
2.1.	Выполнение тестового задания	50	письменная	100
2.2.	Устная часть	50	устная	100
	<i>Итого по КТ</i>	100		100
	Средний балл за семестр	(КТ1+КТ2):2		100
3.	Надбавка			
3.1.	Дополнительная работа	До 10	1)Участие в конференции, вебинаре 2)Высокий балл 1 семестра (71 и выше)	До 5 баллов за 1 участие в зависимости от формы участия, 5 баллов – статья 3 балла (71-79 за 1 семестр), 4 балла (80-89 за 1 семестр), 5 баллов (90-100 за 1 семестр)
	Итого по дисциплине			100

Критерии оценки:

«Отлично» - от 90 до 100 баллов;

«Хорошо» - от 70 до 89 баллов;

«Удовлетворительно» - от 50 до 69 баллов;

«Неудовлетворительно» - от 0 до 49 баллов.

Преподаватель _____



Юсупова Ю.Р.